

السيرة الذاتية

عزت زيان	
محل الميلاد	مصر، المنيا، ١٩٥٨/٩/٩
البريد الإلكتروني	ezzatzayyan@yahoo.com
التعليم	<p>- بكالوريوس الاقتصاد، قسم الاقتصاد، كلية الاقتصاد والعلوم السياسية، جامعة القاهرة، // جيد //، ١٩٨٠.</p> <p>- الدبلوم العام في الديموجرافيا، المركز الديموجرافي التابع للأمم المتحدة، القاهرة، // جيد جدا //، ١٩٨٨.</p> <p>- الدبلوم الخاص في الديموجرافيا، المركز الديموجرافي التابع للأمم المتحدة، القاهرة، // جيد جدا //، ١٩٨٩.</p> <p>- ماجستير الفلسفة في الديموجرافيا، المركز الديموجرافي التابع للأمم المتحدة، القاهرة، // جيد جدا //، ١٩٩١.</p> <p>- دكتوراه الفلسفة في الجغرافيا الاقتصادية، قسم الجغرافيا، معهد البحوث والدراسات الإفريقية، جامعة القاهرة؛ وقسم الجغرافيا، معهد الجغرافيا، جامعة ماينتس، ألمانيا (إشراف مشترك) امتياز مع مرتبة الشرف الأولى، ١٩٩٨.</p>
اللغات	العربية، الإنجليزية (ترجمة تحريرية)
الخبرات الوظيفية	<p>- ١٩٨٤/٥/١، أخصائي مكنتبات ووثائق ثالث، مركز التوثيق والنشر، معهد التخطيط القومي، القاهرة، مصر.</p> <p>- ١٩٩٣/١/١٣، (مدرس مساعد) مركز التخطيط الإقليمي، معهد التخطيط القومي، القاهرة، مصر.</p> <p>- ١٩٩٨/٦/١٥، (مدرس) مركز التخطيط الإقليمي، معهد التخطيط القومي، القاهرة، مصر.</p> <p>- ٢٠٠٠/١٠/١٣، (أستاذ مساعد) الجغرافيا البشرية، قسم الجغرافيا، كلية</p>

التربية للبنات، الأقسام الأدبية، جامعة جازان، السعودية.

- ٢٠٠٦/١٠/١، (أستاذ مساعد) مركز التنمية الإقليمية، معهد التخطيط القومي، القاهرة، مصر.

- ٢٠١٧/٨/٢٨، رئيس قسم تخطيط القوى العاملة والسكان، مركز التنمية الإقليمية، معهد التخطيط القومي، القاهرة، مصر.

- ٢٠١٨/٣/٢٧، (أستاذ)، مركز التنمية الإقليمية، معهد التخطيط القومي، القاهرة، مصر.

- أستاذ متفرغ، ورئيس قسم تخطيط القوى العاملة والسكان، حاليا
الخبرات التدريسية:

- (١٩٩٨-٢٠٠٠) تدريس مادتي "السكان والقوى العاملة" و"التخطيط والتنمية الإقليمية"، الدورات التدريبية: مركز التخطيط الإقليمي، مركز التدريب والتعليم، معهد التخطيط القومي. القاهرة.

- (٢٠٠٠-٢٠١١) تدريس المواد التالية، بقسم الجغرافيا، كلية التربية للبنات، الأقسام الأدبية، جامعة جازان:

م	السنة	المادة	عدد الساعات أسبوعيا
١	الثانية جغرافيا	جغرافية السكان	٣
٢		جغرافية العمران	٤
٣		جغرافية الإنتاج الزراعي	٣
٤		جغرافية الصناعة والطاقة	٣
٥	الثالثة جغرافيا	جغرافية النقل والتجارة	٣
٦		الجغرافيا السياسية	٣
٧		مصطلحات جغرافية باللغة الإنجليزية	٢
٨	الرابعة جغرافيا	أصول البحث الجغرافي	٣
٩		التخطيط والتنمية الإقليمية	٣
١٠		الجغرافيا التطبيقية	٢
١		نصوص جغرافية باللغة الإنجليزية	٢

المقررات
الدراسية التي
تم تدريسها

		١	
<p>- (٢٠١٢) تدريس مادتي: - Population Policies and Programms (30 hs.). - Population and Development Planning (15 hs.). لطلبة الدبلوم العام، المركز الديموجرافي بالقاهرة.</p>			
<p>- فاطمة الزهراء المتولي السعيد (٢٠٢٤) "القوى العاملة في محافظة أسوان خلال الفترة ١٩٧٦-٢٠١٧" (دراسة في جغرافية السكان باستخدام نظم المعلومات الجغرافية)، إشراف: فتحي عبد الحميد بلال، عزت زيان، قسم الجغرافيا، كلية الآداب، جامعة عين شمس.</p>			<p>الإشراف على الرسائل العلمية</p>
<p>التحرير والمراجعة، الترجمة التحريرية (عربي- إنجليزي).</p>			<p>الخبرات المهنية</p>
<p><u>الكتب المنشورة:</u> - زيان، عزت & زيان، علياء (٢٠٢٤) مؤشرات العمالة المستدامة، ٨- العمل اللائق ونمو الاقتصاد، (سلسلة التنمية البشرية المستدامة المتوازنة) القاهرة، دار الفجر للنشر والتوزيع، ٢٢٠ ص - زيان، عزت (٢٠٢٣) مؤشرات التنمية المستدامة، أهداف التنمية المستدامة، (سلسلة التنمية البشرية المستدامة المتوازنة) القاهرة، دار الفجر للنشر والتوزيع، ٢٤٧ ص - زيان، عزت (٢٠٢٣) مؤشرات التعليم المستدام، ٤- التعليم الجيد، (سلسلة التنمية البشرية المستدامة المتوازنة) القاهرة، دار الفجر للنشر والتوزيع، ٢٨٥ ص - زيان، عزت (٢٠٢٣) مؤشرات الصحة المستدامة، ٣- الصحة الجيدة والرفاه، (سلسلة التنمية البشرية المستدامة المتوازنة) القاهرة، دار الفجر للنشر والتوزيع، ٢٩٣ ص - زيان، عزت (٢٠٢٣) ديموجرافية مصر، دراسة في عبقرية السكان، الرؤى السكانية عند جمال حمدان، القاهرة، دار الفجر للنشر والتوزيع، ١٧٥ ص - زيان، عزت & زيان، علياء (٢٠٢٤) مؤشرات العمالة المستدامة، ٨- العمل اللائق ونمو الاقتصاد، (سلسلة التنمية البشرية المستدامة المتوازنة)</p>			<p>التقارير والبحوث العلمية</p>

القاهرة، دار الفجر للنشر والتوزيع، ٢٢٠ ص
- إبراهيم، يسر & زيان، عزت (٢٠٢٥) التنمية المستدامة ونوعية الحياة،
مداخل متعددة، علم نفسك، مراجعة أحمد عبد العزيز البقلي، القاهرة، دار
الفجر للنشر والتوزيع، ٣٤٦ ص

المراجعة والتحرير:

- إبراهيم، يسر (٢٠٢٣) التميز الإداري، خبرات النجاحات والإخفاقات،
خبرات مهنية ووظيفية، مراجعة عزت زيان، القاهرة، دار الفجر للنشر
والتوزيع، ١٩٥ ص

- إبراهيم، يسر (٢٠٢٤) أساسيات علم السكان "الديموجرافيا" للمبتدئين
وغير المتخصصين (علم نفسك)، مراجعة عزت زيان، تحرير أحمد
البقلي، القاهرة، دار الفجر للنشر والتوزيع، ٣٥٥ ص

البحوث والدراسات

أولاً: باللغة العربية:

- زيان، عزت وآخرون (١٩٩٨) "السكان والهجرة والتنمية المستدامة: أمل
مصر الخروج من الوادي"، في: المؤتمر القومي الأول للمنظمات غير
الحكومية للسكان والتنمية. اللجنة القومية للمنظمات غير الحكومية للسكان
والتنمية. القاهرة: ١-٣ فبراير ١٩٩٨ (٧٣ ص).

- زيان، عزت (٢٠٠٠ أ) "تطور حجم وهيكل القوى العاملة والتباين حسب
النوع"، في: معهد التخطيط القومي: " الفجوة النوعية لقوة العمل في
محافظة مصر وتطورها خلال الفترة ١٩٨٦-١٩٩٦"، (سلسلة قضايا
التخطيط والتنمية، ١٣٠). القاهرة: معهد التخطيط القومي، ص: ٣٩-
٦٢.

- زيان، عزت (٢٠٠٠ ب) "التغيرات الهيكلية في القوى العاملة في مصر
وجنوب إفريقيا: دراسة مقارنة". القاهرة: معهد التخطيط القومي، ١٠١ ص.

زيان، عزت (٢٠٠١ أ) "الهجرة بمحافظات جنوب الوادي: دراسة تحليلية

لبيانات تعداد السكان للأعوام ١٩٧٦-١٩٩٦"، في: أكاديمية البحث العلمي والتكنولوجيا، المركز الديموجرافي بالقاهرة: "بحث السياسات السكانية لجنوب الوادي"، ص: ١- ٢٥.

- زيان، عزت (٢٠٠١ب) "التنمية الزراعية في منطقة توشكى ومنطقة الدلتا الجديدة بجنوب الوادي"، في: أكاديمية البحث العلمي والتكنولوجيا، المركز الديموجرافي بالقاهرة: "بحث السياسات السكانية لجنوب الوادي"، ص: ١- ٤٧.

- زيان، عزت (٢٠٠٢) "تطور قوة العمل، مصر، ١٩٧٦-١٩٩٦"، في: ماجد عثمان وآخرون " السكان وقوة العمل في مصر: الاتجاهات والتشابكات والأفاق المستقبلية"، القاهرة: دار ميريت للنشر والمعلومات، ص: ١٠٧- ١٥٦.

- زيان، عزت؛ سليمان، سلوى (٢٠٠٢) "التحولات الاقتصادية والاجتماعية والقيمية ذات الصلة بالسكان وقوة العمل"، في: ماجد عثمان وآخرون " السكان وقوة العمل في مصر: الاتجاهات والتشابكات والأفاق المستقبلية"، القاهرة: ميريت للنشر والمعلومات، ص: ١٥٧ - ٢٤٠.

- زيان، عزت (٢٠١٢ أ) "اتجاهات حجم ونمو قوة العمل والخصائص الديموجرافية، مصر، ١٩٧٦-٢٠٠٦"، الفصل الثاني، ص ١٨-٨٤، في: معهد التخطيط القومي، "التغيرات الهيكلية لقوة العمل على مستوى المحافظات في مصر وأفاق المستقبل حتى عام ٢٠٣٢". (سلسلة قضايا التخطيط والتنمية، ٢٤٢).

- زيان، عزت (٢٠١٢ ب) "تطور هيكل المشتغلين حسب الحالة العملية والقطاع المؤسسي والمهن والنشاط الاقتصادي، مصر، ١٩٧٦- ٢٠٠٦"، الفصل الثالث، ص ٨٥-١٥٨، في: معهد التخطيط القومي، "التغيرات الهيكلية لقوة العمل على مستوى المحافظات في مصر وأفاق المستقبل حتى عام ٢٠٣٢". (سلسلة قضايا التخطيط والتنمية، ٢٤٢).

- زيان، عزت (٢٠١٣) "تطور حجم وخصائص العمالة وتوزيعها في قطاع الصناعات التحويلية، مصر ١٩٩٦-٢٠٠٦" في: الملتقى السنوي الثاني

والأربعين لقضايا السكان والتنمية: التحديات المستقبلية، ١٧-١٩ ديسمبر ٢٠١٣. القاهرة: المركز الديموجرافي بالقاهرة.

- زيان، عزت (٢٠١٥) مشاركة في بحث: "بطاقة الأداء المتوازن كأداة لإعادة هندسة القطاع الحكومي في مصر: دراسة حالة معهد التخطيط القومي". في: معهد التخطيط القومي، (سلسلة قضايا التخطيط والتنمية، ٢٥٨).

- زيان، عزت (٢٠١٦) "مستويات واتجاهات السكان والقوى العاملة في منطقة مثلث (حلايب، شلاتين، وأبو رماد)، مصر، ٢٠٠٦-٢٠١٥"، (دراسة في التنمية الإقليمية). في: "مستقبل التنمية في المنطقة الجنوبية لمحافظة البحر الأحمر (الشلاتين وحلايب)". في: معهد التخطيط القومي، (سلسلة قضايا التخطيط والتنمية، ٢٦٧).

- زيان، عزت (٢٠١٦) مشاركة في بحث: "الإجراءات الداعمة لاندماج المشروعات الصغيرة والمتناهية الصغر غير الرسمية في القطاع الرسمي في مصر". في: معهد التخطيط القومي، (سلسلة قضايا التخطيط والتنمية، ٢٧٥).

- هطل، حامد & زيان، عزت (٢٠١٦) "بعض الممارسات والتجارب الدولية في التنمية الإقليمية المتوازنة"، الفصل الخامس، في بحث: "آليات تحقيق سياسة التنمية الإقليمية المتوازنة في مصر". في: معهد التخطيط القومي، (سلسلة قضايا التخطيط والتنمية، ٢٧٠). ص ٨٩-١١٩.

- زيان، عزت (٢٠١٧) مشاركة في بحث: "صناعة الرخام في مصر: الواقع والمأمول (بالتطبيق على منطقة شق الثعبان). القاهرة: معهد التخطيط القومي (سلسلة قضايا التخطيط والتنمية).

- زيان، عزت (٢٠١٧) مشاركة في بحث: "دراسة مدى تطبيق الحوكمة على الإنتاج والاستهلاك المستدام للموارد الطبيعية في مصر". القاهرة: معهد التخطيط القومي (سلسلة قضايا التخطيط والتنمية).

- زيان، عزت (٢٠١٩) (الباحث الرئيس) "النمو السكاني والتغيرات الاجتماعية الاقتصادية والعمرانية في مصر خلال الفترة ٢٠٠٦ - ٢٠١٧" القاهرة: معهد التخطيط القومي (سلسلة قضايا التخطيط والتنمية، رقم ٣٠٩).

- زيان، عزت (٢٠١٩) مشاركة في تقرير: "تحليل حالة السكان في مصر وتبايناتها المكانية ٢٠١٧". القاهرة: معهد التخطيط القومي (سلسلة قضايا التخطيط والتنمية، رقم).

- زيان، عزت (٢٠١٩) مشاركة في تقرير: "تقرير التنمية العربية: المشروعات الصغيرة والمتوسطة في الاقتصادات العربية - دور جديد لتعزيز التنمية المستدامة" القاهرة: معهد التخطيط القومي، الكويت: المعهد العربي للتخطيط.

- زيان، عزت (٢٠٢١) مشاركة في بحث: دراسة مسحية لمعرفة عناصر نجاح المؤسسات التي تعمل في تلقى وصرف الزكاة"، لصالح وقف اقرأ والمؤسسة المصرية للزكاة، القاهرة، معهد التخطيط القومي.
- زيان، عزت (٢٠٢٣) مشاركة في كتاب: رواد معهد التخطيط القومي، سمنار الثلاثاء، القاهرة، معهد التخطيط القومي.

ثانياً باللغة الإنجليزية:

- Zayyan, Ezzat (1988) "Demographic Aspects of El-Menia Governorate, with Particular Reference to Labour Force Structure". Unpublished Paper for the General Diploma in Demography. Cairo: Cairo Demographic Center of the United Nations (CDC-UN). (25 p.).
- Zayyan, Ezzat (1989) "Unemployment Problem in Egypt: Non-Demographic Causes". Paper for the Special Diploma in Demography. Published in: The Annual Seminar of Cairo Demographic Center of the United Nations (CDC-UN).(Research Monograph Series, no. 19).(25 p.).
- Zayyan, Ezzat (1990) "Labour Force Structural

Characteristics and Changes in Egypt, 1976-1986". In: Cairo Demographic Center of the United Nations (CDC-UN). (Research Monograph Series, no. 20.).(25 p.).

- Zayyan, Ezzat (1991) "Labour Force Dynamics, with Particular Reference to Unemployment, Egypt, 1976-1986". Unpublished M. Ph. Thesis in Demography. Cairo Demographic Center of the United Nations (CDC-UN).(138 p.).

- Zayyan, Ezzat (1998) "The Relationship Between Economic Activities and Labour force in The Republic of South Africa: A Study in Economic Geography". Unpublished Ph. D. Thesis in Economic Geography. Department of Geography, Institute of African Research and Studies, Cairo University & Institute of Geography, Mainz University (Channel System).

- Zayyan, Ezzat (2016) "Population Redistribution to Achieve Balanced Regional Sustainable Development in Upper Egypt (2006-2027)", in: Bulletin of The Egyptian Geographical Society, vol. 89, pp. 155-175.

- Zayyan, Ezzat (2017) "The Role of Border Governorates in Redistribution of Population and Labour Force, Egypt, 1976-2015 (A Study in Labour Force and Regional Development) in: Bulletin of the Egyptian Geographical Society, vol. 90, pp. 21-57.

الترجمات المنشورة:

- راشد، إسماعيل (١٩٩٧) "ردود أفعال المهتمين في سيراليون: العاطلون والطلاب واليسار". ترجمة: عزت زيان. في: مختارات العلوم الاجتماعية: عربية - إفريقية. مجلد (١) أكتوبر، ١٩٩٧، القاهرة: مركز البحوث العربية.

ص ص: ١١ – ٤١.

- Rashid, Ismail (1996) “Subaltern Reflections: Lumpen, Students and the Left”, in: African Development, vol. XXI, nos., 3, 4.

- شوفتان، كلوديا (١٩٩٨) "ماذا بعد ممارسات التنمية المشوهة في إفريقيا؟". ط: ١. ترجمة عزت زيان. القاهرة: مركز البحوث العربية (كوديسريا، سلسلة الدراسات ١ (١٩٩٨) ١٠٥ ص.

- Schuftan, Claudia (1998) “Beyond Mal-development Praxis in Africa”. Dakar, Senegal: CODESERIA.

- اليونسكو، اليونيدز (١٩٩٨) "المنظور الثقافي لفيروس العوز المناعي البشري (الإيدز) الوقاية والرعاية. تقرير موجز لتقييمات بعض الدول: دليل لتصميم المشروعات المناسبة ثقافيا. ترجمة: عزت زيان وآخرون. القاهرة: معهد التخطيط القومي، ٢٠٠٠، ٢٢١ ص.

- UNESCO/UNAIDS (1998) “Cultural Approach to HIV/AIDS Prevention and Care: Country Assessment Summary Report: Handbook for Culturally Appropriate Project Design”. Paris: UNESCO.

- أموو، كونلي (١٩٩٩) "فرنسا ومشروع التكامل الاقتصادي في إفريقيا الناطقة بالفرنسية". ترجمة: عزت زيان. في: مختارات العلوم الاجتماعية: عربية – إفريقية. مجلد (٢). مارس، ٢٠٠٠. القاهرة: مركز البحوث العربية. ص ص: ١٤٩ – ١٧٢.

- Amuwo, Kunle (1999) “France and the economic Integration Project in Francophone Africa”, in: African Journal of Political Science, vol. 4, no. 1, June 1999, pp. 1 – 20.

- مختارات الجمعية الإفريقية للعلوم السياسية، العدد (٣٠)، أغسطس ١٩٩٩. الجمعية الإفريقية للعلوم السياسية، هراري، زيمبابوي، ترجمة: عزت زيان. القاهرة: مركز البحوث العربية.

- African Association of Political Sciences (1999) No.1. Harare, Zimbabwe.

- فون براون، يواقيم (محرر) (١٩٩٥) "التشغيل لمواجهة الفقر والأمن الغذائي: المفاهيم، قضايا بحثية، ومراجعة عامة". ترجمة عزت زيان. في: المجلة المصرية للتنمية والتخطيط، مجلد ١٦، عدد ٢، ديسمبر ٢٠٠٨. القاهرة: معهد التخطيط القومي. ص ص: ١٣٤ - ١٥٤.

- Von Braun, Joachim (ed.) (1995) "Employment for Poverty Reduction and Food Security: Concepts, Research Issues and Overview" in: "Employment for Poverty Reduction and Food Security". Washington, D.C., International Food Policy Research Institute. P. 321.

- دودز، كلاوس؛ أتكينسون، ديفيد (محرران) (٢٠٠٠) الجغرافيا السياسية في مائة عام: التطور الجيوبولوتيكي العالمي. ترجمة: عاطف معتمد وعزت زيان. ج ١. القاهرة: وزارة الثقافة المصرية، المركز القومي للترجمة، (المشروع القومي للترجمة، ١٥٩٢)، ٣٠٢ ص، ٢٠١٠.

- دودز، كلاوس؛ أتكينسون، ديفيد (محرران) (٢٠٠٠) الجغرافيا السياسية في مائة عام: التطور الجيوبولوتيكي العالمي. ترجمة: عاطف معتمد وعزت زيان. ج ٢. القاهرة: وزارة الثقافة المصرية، المركز القومي للترجمة، (المشروع القومي للترجمة، ١٥٩٣)، ٣١٠ ص، ٢٠١٠.

- Dodds, Klaus & Atkinson, David. Eds. (2000) "Geopolitical Traditions: A century of geopolitical thought". London & New York: Routledge.

- ماك، جون (١٩٩٤) "الأقنعة ودلالات التنكر" ترجمة: عزت زيان. في: الترجمان: معبر ثقافي نحو المستقبل، ع ١، يونيو ٢٠١١، مركز جامعة القاهرة للغات والترجمة، جامعة القاهرة، (ص ص ٤٥ - ٥٨).

- Mack, J (1994) "About face". Chapter 1. in: Mack, J (ed.) Masks: The art of Expression: London, The British Museum Press. P. 7-31.

- فولجي، توماس وآخرون (٢٠٠٩) "مستقبل النظام العالمي الجديد: دور المنظمات الدولية". ترجمة: عاطف معتمد وعزت زيان. القاهرة: وزارة الثقافة المصرية، (المركز القومي للترجمة، ١٧٢٤) ٣٨٩ ص، ٢٠١١.

- Volgy, Thomas J. (et al.) (2009) "Mapping the New World Order". London and New York: Wiley-Blackwell. (269 p.).

- روشفالد، أفيل (٢٠٠١) "القومية العرقية وسقوط الإمبراطوريات (١٩١٤-١٩٢٣): أوروبا الوسطى، روسيا، والشرق الأوسط". ترجمة: عاطف معتمد وعزت زيان (٢٠١٢) القاهرة: وزارة الثقافة المصرية، (المركز القومي للترجمة، ١٨٩١) ٤٥٨ ص.

- Roshwald, Aviel (2001) "Ethnic Nationalism and the Fall of Empires: Central Europe, the Middle East and Russia, 1914-1923". London and New York: Routledge. (264 p.).

- ويتكروفت، أندرو (٢٠٠٨) "الأعداء على الأبواب: الصراع بين العثمانيين والهابسبورج للسيطرة على أوروبا". ترجمة: عزت زيان، تحرير أحمد إدريس، مراجعة عاطف معتمد. القاهرة: مركز جامعة القاهرة للغات والترجمة، (مشروع جامعة القاهرة للترجمة، ١٨)، ٤٢٩ ص، ٢٠١٢.

- Wheatcroft, Andrew (2008) "The Enemy at the Gate: Habsburgs, Ottomans and the Battle for Europe". London: The Bodley Head (339 p.).

- مولدن، جون (٢٠٠٨) "العلاقات الصيني ... حان وقت الغزو، الجغرافيا السياسية لقوة كبرى مطوقة"، ترجمة: عزت زيان، في: مجلة الترجمان: معبر ثقافي نحو المستقبل. العدد الثاني، يناير ٢٠١٢. القاهرة: مركز جامعة القاهرة للغات والترجمة، (ص ص ٢٨-١١).

-Mauldin, John (2008) "The Geopolitics of China: A Great Power Enclosed. (<http://www.investorsinsight.com>).

- الأمم المتحدة (٢٠١٢) "الطاقة المستدامة للجميع: إطار للعمل"، في

الموسوعة الإلكترونية (ويكيبيديا)، ترجمة: عزت زيان، في: المجلة المصرية للتنمية والتخطيط، المجلد العشرون، العدد الأول، يونيه ٢٠١٢، (ص ص ١٩٠-٢١٨).

- United Nations (2012) The Secretary-General's High-Level Group on Sustainable Energy for All, "Sustainable Energy for All: A Framework for Action. in: Wikipedia.

- جبني، مارك؛ هوارد - هاسمان، رودا؛ كواكود، جين - مارك؛ شتاينر، نيكلاوس (محررون) (٢٠٠٨) "زمن الاعتذار: مواجهة الماضي"، فيلادلفيا: مطبعة جامعة بنسلفانيا، (سلسلة دراسات بنسلفانيا في حقوق الإنسان)، ترجمة: عاطف معتمد، عزت زيان، عمر عبد الفتاح، نادية عبد الفتاح (٢٠١٩) القاهرة: وزارة الثقافة المصرية، المركز القومي للترجمة، (المشروع القومي للترجمة، ٢٣٧٤)، ٤٣١ ص.

- Gibney, Mark; Howard-Hassman, Rhoda E.; Coicaud, Jean-Marc; and Steiner, Niklaus (eds.) (2008) "The Age of Apology: Facing Up to the Past", Philadelphia: University of Pennsylvania Press (Pennsylvania Studies in Human Rights). (333 p.)

- الأمم المتحدة (الهابيتات) (٢٠١٢) "هل نحتاج إلى إعادة التفكير في الإدارة الإقليمية والتخطيط للتنمية الاقتصادية في مصر؟"، ترجمة: عزت زيان، القاهرة: الأمم المتحدة (الهابيتات)، (١٢٠ ص)، ٢٠١٢.

- UN (Habitat) (2012) "Do We Need to Rethink Egypt's Territorial Governance and Planning for Economic Development?", Cairo: UN (Habitat), 167 p.

- بوفيل، آر دبليو (١٩٣٣) "البحث عن النيجر: الشغف الاستعماري بالنهر الأفريقي العظيم"، ترجمة: عزت زيان، في: مجلة الترجمان: معبر ثقافي نحو المستقبل، العدد الرابع، ٢٠١٣، القاهرة: مركز جامعة القاهرة للغات والترجمة.

- Bovill, R. W. (1933) "Caravans of the Old Sahara", London: International Institute of African Languages and Cultures.

- لفنجستون، ديفيد (١٩٩٢) "الفكر الجغرافي: حلقات في تاريخ مشروع خلافي"، أكسفورد، بلاكويل للنشر، ترجمة: عاطف معتمد وعزت زيان (٢٠١٨) القاهرة: وزارة الثقافة المصرية، المركز القومي للترجمة، (المشروع القومي للترجمة، ٢٤٩٦)، ٦٤١ ص.

- Livingstone, David N. (1992) "The Geographical Tradition: Episodes in the History of a Contested Enterprise". Oxford: Blackwell Publishing, (434 p.).

- روبنسون، سيدريك (٢٠٠٠) "ماركسية السود: صناعة التراث الثوري للسود"، لندن: مطبعة جامعة نورث كارولينا، ترجمة: عاطف معتمد وعزت زيان (٢٠١٥) القاهرة: وزارة الثقافة، المركز القومي للترجمة، (المشروع القومي للترجمة، ٢٦٠٩)، ٩٨٦ ص.

- Robinson, Cedric J. (2000) "Black Marxism: The Making of the Black Radical Tradition", London: The University of North Carolina Press, (407 p.).

- باور، تيموتي (٢٠١٢) "البحر الأحمر من العصر البيزنطي إلى الخلافة الإسلامية: ٥٠٠-١٠٠٠ م"، ترجمة: عاطف معتمد، عزت زيان، الرياض: دار الملك عبد العزيز، (تحت الطبع). ص.

- Power, Timothy (2012) "The Red Sea from Byzantium to the Caliphate: AD 500-1000", Cairo & New York: The American University in Cairo Press, (363 p.).

- جريجوري، دريك، وآخرون (محررون) "القاموس الموسوعي في الجغرافيا البشرية"، ج ١، ترجمة: عاطف معتمد، عزت زيان، محمد علي، لطفي عزاز، القاهرة: المركز القومي للترجمة، وزارة الثقافة. (المشروع القومي للترجمة، ٢٣٢٢)، ٥٩٥ ص (٢٠١٦).

- جريجوري، دريك، وآخرون (محررون) "القاموس الموسوعي في الجغرافيا البشرية"، ج ٢، ترجمة: عاطف معتمد، عزت زيان، محمد علي، لطفي عزاز، القاهرة: المركز القومي للترجمة، وزارة الثقافة. (المشروع القومي للترجمة، ٢٣٢٣)، ٥٧٧ ص (٢٠١٦).

- جريجوري، دريك، وآخرون (محررون) "القاموس الموسوعي في

الجغرافيا البشرية"، ج ٣، ترجمة: عاطف معتمد، عزت زيان، محمد علي، لطفي عزاز، القاهرة: المركز القومي للترجمة، وزارة الثقافة. (المشروع القومي للترجمة، ٢٣٢٤)، ٥٧٣ ص. (٢٠١٦).

- جريجوري، دريك، وآخرون (محررون) "القاموس الموسوعي في الجغرافيا البشرية"، ج ٤، ترجمة: عاطف معتمد، عزت زيان، محمد علي، لطفي عزاز، القاهرة: المركز القومي للترجمة، وزارة الثقافة. (المشروع القومي للترجمة، ٢٣٢٥)، ٥٧١ ص. (٢٠١٦).

- جريجوري، دريك، وآخرون (محررون) "القاموس الموسوعي في الجغرافيا البشرية"، ج ٥، ترجمة: عاطف معتمد، عزت زيان، محمد علي، لطفي عزاز، القاهرة: المركز القومي للترجمة، وزارة الثقافة. (المشروع القومي للترجمة، ٢٣٢٦)، ٧٣١ ص. (٢٠١٦).

- Gregory, Derek (et al.) (eds.) (2009) "The Dictionary of Human Geography", 5th ed., London and New York: Wiley-Blackwell Publishing Ltd. (957 p.).

- لفتون، ديفيد & ويزرز، تشارلز (محرران) (٢٠٠٥) "الجغرافيا والثورة"، ترجمة عاطف معتمد، بدر مصطفى، عزت زيان (٢٠١٧) القاهرة: وزارة الثقافة، المركز القومي للترجمة، ج ١، (المشروع القومي للترجمة، ٢٧٠٥)، ٣١٤ ص.

- لفتون، ديفيد & ويزرز، تشارلز (محرران) (٢٠٠٥) "الجغرافيا والثورة"، ترجمة عاطف معتمد، بدر مصطفى، عزت زيان (٢٠١٧) القاهرة: وزارة الثقافة، المركز القومي للترجمة، ج ٢، (المشروع القومي للترجمة، ٢٧٠٦)، ٣١٤ ص.

- Livingstone, David N. & Withers, Charles, W. J. (eds.) (2005) "On Geography and Revolution", Chicago and London: The University of Chicago Press, (442 p.).

- فلنت، كولن (محرر) (٢٠٠٥) "جغرافية الحرب والسلام: من معسكرات الموت إلى الدبلوماسية"، أكسفورد: مطبعة جامعة أكسفورد، ترجمة: عاطف معتمد وعزت زيان، كرم أبو سحلي، ريهام أبو دنيا (٢٠١٧) القاهرة: المركز القومي للترجمة، وزارة الثقافة. ج ١، (المشروع القومي للترجمة، ٢٧٦٤)، ٤٨٣ ص.

- فلنت، كولن (محرر) (٢٠٠٥) "جغرافية الحرب والسلام: من معسكرات

الموت إلى الدبلوماسيين"، أكسفورد: مطبعة جامعة أكسفورد (٢٠١٧) ترجمة: عاطف معتمد وعزت زيان، كرم أبو سحلي، ريهام أبو دنيا، القاهرة: المركز القومي للترجمة، وزارة الثقافة. ج ٢، (المشروع القومي للترجمة، ٢٧٦٥)، ٥٢٦ ص.

- Flint, Colin (ed.), (2005), "The Geography of War and Peace: From Death Camps to Diplomats. Oxford: Oxford University Press, (461 p.).

- بول، جون (١٩٤٢) " مصر في كتابات الجغرافيين الكلاسيك"، ترجمة: عاطف معتمد، عزت زيان، مراجعة أسامة حميد (٢٠١٧) القاهرة: بيت الجغرافيا. ٤٠٦ ص.

- Ball, John (19٤٢) "Survey of Egypt: Egypt in the Classical Geographers", Cairo: Ministry of Finance, Egypt, (203 p.).

- سايدبوٲام، ستيفن؛ هنس، مارتن؛ نوينز، هينداريكي (٢٠٠٨) الأرض الحمراء، جغرافية الأثار في صحراء مصر الشرقية، ترجمة: عاطف معتمد، ريهام أبو دنيا، محمد رزق، عزت زيان (٢٠٢٢) القاهرة: المركز القومي للترجمة، وزارة الثقافة، (المشروع القومي للترجمة، ٣٢٣٦)، ٦٢٧ ص.

- Sidebotham, Steven; Hense, Martin; Nouwens, Hendrikje (2008) The Red Land: The Illustrated Archeology of Egypt's Eastern Desert, Cairo, The American University in Cairo Press, p.

- ماتوسيفيتش، مكسيم (٢٠٠٧) "أفريقيا في روسيا، روسيا في أفريقيا، ثلاثة قرون من التلاقي"، ترجمة: عزت زيان، محمد عبد الكريم (٢٠٢٢) القاهرة: المركز القومي للترجمة، وزارة الثقافة، (المشروع القومي للترجمة، ٣٤٠٧)، ٤٤٠ ص.

- Matusevich, Maxim, ed. (2007) "Africa in Russia, Russia in Africa, Three Centuries of Encounters, Asmara, Eritrea, Africa World Press, Inc., 407 p.

- متحف الفن الأفريقي، بلجراد، صربيا (٢٠١٩) مصر في ذاكرة صربيا،

مجموعة فيدا ودكتور زدرافكو بيتشار، ترجمة عاطف معتمد، عزت زيان (٢٠٢٢) القاهرة، المركز القومي للترجمة، وزارة الثقافة، (المشروع القومي للترجمة، ٣٢٩١)، ١٣٥ ص.

- The Museum of African Art, Belgrade, Serbia (2019) Egypt Remembered by Serbia, The Veda and Dr. Zdravko Pecar,

- بول، جون (١٩٠٠، ١٩٢٧) بحوث جغرافية في صحراء مصر الغربية، ترجمة عزت زيان، علياء زيان؛ تحرير عاطف معتمد (٢٠٢٤) القاهرة، دار الفجر للنشر والتوزيع، ٢٥٤ ص.

- Ball, John (1900, 1927) Problems of the Libyan Desert. The Geographical Journal & Cairo, Ministry of Finance, Survey Department, Government Press,

- بول، جون (١٩١٦) جغرافية وجيولوجية غربي وسط سيناء، ترجمة عزت زيان، علياء زيان (٢٠٢٦) القاهرة، دار الفجر للنشر والتوزيع، ٣٢٧ ص.

- Ball, John (1916) The Geography and Geology of West-Central Sinai, Cairo, Ministry of Finance, Survey Department, Government Press, 290 p.